

**Diffusore a tromba
Horn speaker****30 W
IP66****Istruzioni per l'uso
Instructions for use**

Nel ringraziarVi per aver scelto un prodotto PASO, vogliamo ricordarVi che la nostra azienda opera con sistema di qualità certificato ISO 9002. Tutti i nostri prodotti vengono pertanto controllati in ogni fase della produzione per garantirVi la piena soddisfazione del Vostro acquisto. Per ogni evenienza la garanzia coprirà, nell'anno di validità, eventuali difetti di fabbricazione. Vi raccomandiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso per sfruttare appieno le prestazioni offerte da questo prodotto e per evitare eventuali problemi.

•••

Garanzia

Questo prodotto è garantito esente da difetti nelle sue materie prime e nel suo montaggio; il periodo di garanzia è regolamentato dalle norme vigenti. Paso riparerà gratuitamente il prodotto difettoso qui garantito se il difetto risulterà essersi verificato durante l'uso normale; la garanzia non si estende quindi a prodotti usati ed installati in modo errato, danneggiati meccanicamente, danneggiati da liquidi o da agenti atmosferici. Il prodotto, risultato difettoso, dovrà essere inviato a Paso franco di spese di spedizione e ritorno. Questa garanzia non ne comprende altre, esplicite od implicite, e non comprende danni o incidenti conseguenti a persone o cose. Contattare i distributori PASO della zona per maggiori informazioni sulla garanzia.

•••

PASO S.p.A. declina ogni responsabilità per danni a cose e/o persone derivanti dall'uso non corretto dell'apparecchio o da procedure non rispondenti a quanto riportato sul presente libretto. Nel continuo intento di migliorare i propri prodotti, la PASO S.p.A. si riserva il diritto di apportare modifiche ai disegni e alle caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza alcun preavviso.

While thanking you for having chosen a PASO product, we would like to remind you that our company works according to a Quality System certified for compliance with ISO 9002 standards. This means that all our products are checked during every phase of manufacturing in order to guarantee that you will be fully satisfied with your purchase. At all events, the guarantee will cover any manufacturing flaws for the whole year for which it is valid. We recommend that you read the following instructions for use carefully in order to exploit in full the performance of this product and to avoid any problems.

•••

Warranty

While thanking you for having chosen a PASO product, we would like to remind you that our company works according to a Quality System certified for compliance with ISO 9002 standards. This means that all our products are checked during every phase of manufacturing in order to guarantee that you will be fully satisfied with your purchase. At all events, the guarantee will cover any manufacturing flaws for the whole year for which it is valid. We recommend that you read the following instructions for use carefully in order to exploit in full the performance of this product and to avoid any problems.

•••

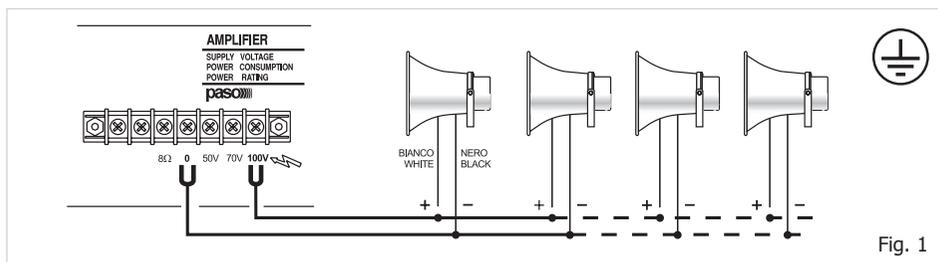
PASO S.p.A. will not accept any liability for damage to property and/or persons arising out of incorrect use of the equipment or of procedures that do not comply with the instructions provided in this booklet. PASO S.p.A. strive to improve their products continuously, and therefore reserve the right to make changes to the drawings and technical specifications at any time and without notice.

DESCRIZIONE GENERALE

Il diffusore sonoro a tromba **TR30-TW** è particolarmente indicato per la sonorizzazione di esterni. La costruzione a tenuta stagna (**IP66**) ed i materiali impiegati lo rendono adatto all'uso anche in condizioni climatiche sfavorevoli, con atmosfera salina od inquinata. È consigliabile, per motivi di sicurezza, porre particolare cura nella connessione a terra del telaio e nel fissaggio dei diffusori alla struttura portante (parete, soffitto, palina, traversino, ecc.). Tutti i diffusori devono essere collegati in derivazione alla linea a tensione costante (vedi esempio in fig. 1). **Si raccomanda di porre particolare attenzione alla polarità.**

GENERAL DESCRIPTION

The **TR30-TW** horn speaker is particularly suitable to insonate outdoors. The waterproof construction (**IP66**) and the materials used are such that it can also be suitable for bad climatic conditions, with saline or polluted atmosphere. For safety reasons, it is advisable to pay special attention when securing the speakers to the structure used to support it (wall, ceiling, stake, cross-member, etc.). All speakers have to be connected to the constant voltage line (see example in Figure 1). **Careful attention should be required for the polarity.**



Fare riferimento, per la potenza che si desidera impiegare, ai collegamenti riportati nelle tabella posta sul lato posteriore. Verificare, in ogni caso, che la potenza assorbita dai diffusori collegati alla linea sia uguale o inferiore alla potenza nominale erogabile dall'amplificatore utilizzato.

For the voltage and power, which are to be used, please refer to the relevant label on the rear side of the diffuser. In any case, please check that the absorbed power by the diffusers, which are connected to the line, is equal or lower to the nominal power supplied by the amplifier.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO

- Mantenere una distanza minima dal punto di ascolto almeno di 2/3 metri.
- Fissare i diffusori ad una parete robusta utilizzando tasselli ad espansione adeguati al peso della tromba e al tipo di supporto; nel caso di fissaggio ad un pannello utilizzare dadi e bulloni con diametro minimo di 5 mm.
- Orientare i diffusori verso l'area da sonorizzare facendo riferimento ai diagrammi polari riportati nella sezione "CARATTERISTICHE TECNICHE".
- In caso di montaggio in esterno, rivolgere sempre la bocca della tromba verso il basso.

MOUNTING INSTRUCTIONS

- Keep a distance of at least 2 to 3 metres from the listening point.
- Secure the speakers to a particularly strong wall, using expansion bolts large enough to bear the weight of the horn and suitable for the type of surface. If securing to a panel use nuts and bolts with a diameter of at least 5 mm.
- Direct the horns towards the area to be covered, consulting the polar diagrams contained in the section on "TECHNICAL SPECIFICATIONS".
- In the event of outdoor mounting, always point the mouth of the horn downwards.

CONNESSIONI

- Collegare le terminazioni del cavo uscente dal diffusore alla linea di distribuzione 100 V come mostrato in fig. 1 (se collegato ad una linea a 70 V, il diffusore fornirà il 50% della potenza nominale, vedi part. [C] di fig. 2).

CONNECTIONS

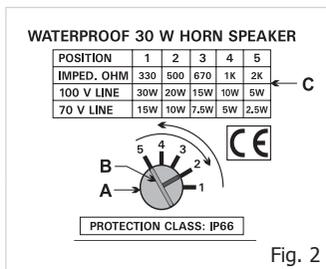
- Connect the ends of the cable leading out from the horn to the 100 V distribution line as shown in Fig. 1 (when connected to a 70 V line, the power output of the horn will be reduced of 50%, see detail [C] of Fig. 2).

Si raccomanda di porre particolare attenzione alla polarità.

Careful attention should be required for the polarity.

- Collegare l'apposito cavetto giallo-verde alla terra.

- Connect the yellow-green cable to earth.



REGOLAZIONI

Il cambio di potenza può essere effettuato semplicemente operando sull'apposito regolatore a 5 posizioni (part. **A**, fig. 2) presente sul lato posteriore del diffusore. Inserire un piccolo cacciavite a lama piatta nella cava **[B]** e ruotare in senso orario od antiorario fino a che il segno di riferimento non indica la potenza desiderata. La correlazione posizione/potenza sono indicate nella tabella **[C]**.

ADJUSTMENTS

The change of the power value can be simply carried out by means of the relative 5-position trimmer located on the rear side of the horn (det. **[A]**, Figure 2). Insert a little flat-blade screwdriver into the slot **[B]** and turn it clockwise or anti-clockwise until the reference mark matches the desired power. The position/power correlation is indicated in tabel **[C]**.

MANUTENZIONE

Verificare periodicamente il serraggio delle viti di fermo della staffa del diffusore e quelle del sistema di fissaggio a muro della stessa. Verificare inoltre lo stato di efficienza dei cavi di collegamento e rimuovere l'eventuale eccesso di polvere o detriti depositati dal vento o dagli insetti. Non utilizzare per la pulizia dei diffusori sostanze corrosive come: alcool, solvente, benzina, etc.

MAINTENANCE

Check periodically the tightness of the screws securing the bracket of the horn and those of the wall-mounting system of same. Also check the condition of the connecting cables and remove any excess dust or waste deposited by the wind or by insects. Do not use substances capable of corroding (e.g. alcohol, solvents, petroleum, etc.) to clean the speakers.



Avvertenze per lo smaltimento del prodotto ai sensi della Direttiva Europea 2002/96/EC

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani, ma deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che forniscono questo servizio. Smaltire separatamente un rifiuto elettrico e/o elettronico (RAEE) consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere un importante risparmio di energia e di risorse. Su ciascun prodotto è riportato a questo scopo il marchio del contenitore di spazzatura barrato.

Important information for correct disposal of the product in accordance with EC Directive 2002/96/EC

This product must not be disposed of as urban waste at the end of its working life. It must be taken to a special waste collection centre licensed by the local authorities or to a dealer providing this service. Separate disposal of electric and/or electronic equipment (WEEE) will avoid possible negative consequences for the environment and for health resulting from inappropriate disposal, and will enable the constituent materials to be recovered, with significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of this equipment separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

DATI TECNICI**TR30-TW****TECHNICAL DATA**

Potenza nominale	30 W	Rated power
Potenza regolabile	30 W - 20 W - 15 W - 10 W - 5 W	Adjustable power
Impedenza	330 Ω - 500 Ω - 670 Ω - 1 k Ω - 2 k Ω	Impedance
Angolo di dispersione	70° (2 kHz)	Dispersion angle
Risposta in frequenza	350 ÷ 6.000 Hz	Frequency response
Efficienza	107 dB (1W/1m)	Efficiency
Massima pressione sonora	122 dB (Pnom/1m)	Maximum sound pressure
Dimensioni (\varnothing x L)	259 x 261 mm	Dimensions (\varnothing x L)
Peso	1,75 kg	Weight

Dimensioni / Dimensions

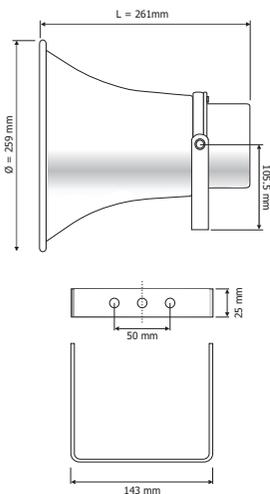
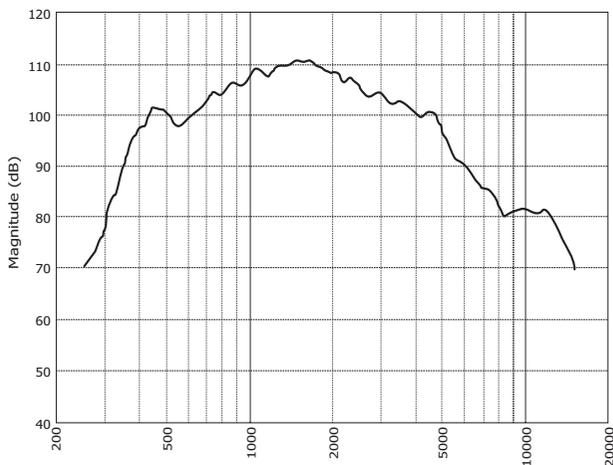
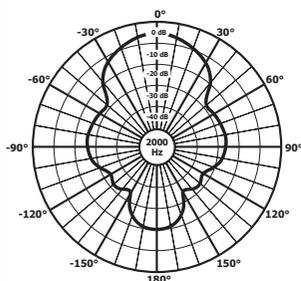
Risposta in frequenza in asse 1W/1m
On axis frequency response 1W/1m

Diagramma polare / Polar plot



Questo prodotto è conforme alle Direttive della Comunità Europea sotto le quali lo stesso ricade.



This product is in keeping with the relevant European Community Directives.

passo S.p.A

Via Mecenate, 90 - 20138 MILANO - ITALIA

TEL. +39-02-580 77 1 (15 linee r.a.)

FAX +39-02-580 77 277

<http://www.paso.it>

UDT - 04/07 - 11/527